

Nouveau coronavirus (COVID-19)

Conseils pour les refuges pour sans-abri

Une nouvelle maladie respiratoire, appelée maladie à coronavirus 2019 (COVID-19), se propage à l'échelle mondiale, et il y a des cas de transmission communautaire de COVID-19 dans les collectivités du monde entier. Le nouveau coronavirus COVID-19 peut être introduit dans un refuge pour les sans-abri par des personnes, comme les clients, les bénévoles et le personnel. Les membres du personnel ont un rôle essentiel à jouer dans le repérage et la prise en charge des cas potentiels de COVID-19. Il y a des mesures de base pour prévenir l'introduction et la propagation d'infections virales comme la COVID-19.

Pour trouver de l'information concernant la COVID-2019, consultez le site Canada.ca le site de l'OMS ainsi que le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) sur le coronavirus : www.gnb.ca/coronavirus.

Pour des conseils additionnels, consultez les [Lignes directrices à l'intention des fournisseurs de services aux personnes en situation d'itinérance \(dans le contexte de la COVID-19\)](#) préparées par le Gouvernement du Canada.

Symptômes de la COVID-19 :

- Fièvre
- Apparition d'une toux ou exacerbation d'une toux chronique

La plupart des personnes se rétablissent de la maladie sans avoir besoin de traitement spécial. Les personnes âgées et celles qui ont d'autres problèmes médicaux (comme l'hypertension, la maladie cardiaque, la maladie pulmonaire, le cancer ou le diabète) sont plus susceptibles de développer une maladie grave, qui peut comprendre des difficultés respiratoires et une pneumonie. Certaines personnes présentent des symptômes bénins, comme un mal de gorge, de la fatigue, un mal de tête ou un écoulement nasal.

Transmission

La COVID-19 est transmise principalement par la toux, les éternuements ou le contact direct avec une personne infectée ou avec des surfaces qui ont été touchées récemment par une personne contaminée par le virus. On peut également contracter la COVID-19 si on touche une surface sur laquelle des gouttelettes contenant le virus sont projetées (comme celles provenant d'une toux ou d'un éternuement) et qu'on porte ensuite ses mains à sa bouche, à son nez ou à ses yeux.

Signalement

Si un client présente des symptômes de la COVID-19, il faut communiquer dans les plus brefs délais avec Télé-Soins en composant le 811. Il est important de mentionner à Télé-Soins que la personne vit dans un milieu de groupe (un refuge ou un lieu d'habitation semblable).

MESURES DE CONTRÔLE GÉNÉRALES

Prévenir la propagation dans votre établissement des germes responsables de maladies respiratoires, y compris la COVID-19

- Commencez le dépistage des clients dès leur arrivée. Posez des questions sur les voyages récents et les symptômes respiratoires qu'ils pourraient avoir. Vérifiez s'ils ont des problèmes de santé sous-jacents ou chroniques pouvant les prédisposer à présenter des symptômes graves de la COVID-19.
- Tenez les clients, le personnel et les bénévoles informés. Veillez à ce que les clients reçoivent une aide pour prévenir la propagation de la maladie et avoir accès aux soins, au besoin.
- Assurez un accès adéquat aux désinfectants pour les mains et à d'autres désinfectants.
- Il faut exclure le personnel et les bénévoles qui :
 - présentent des symptômes d'infection respiratoire ou à la COVID-19;
 - ont voyagé à l'extérieur du Nouveau-Brunswick. Ils doivent être exclus pendant 14 jours à compter de leur arrivée au Nouveau-Brunswick.
- Renseignez les clients, les bénévoles et le personnel sur l'importance de l'hygiène des mains, de l'hygiène respiratoire et de l'étiquette respiratoire pour la toux ainsi que sur la façon de les mettre en pratique, et incitez-les à ne pas se toucher les yeux, le nez et la bouche.
- Fournissez des mouchoirs en papier et des poubelles à l'usage des clients, du personnel et des bénévoles. Les poubelles sans contact sont privilégiées pour jeter des déchets.
- Encouragez les personnes à pratiquer la distanciation physique – maintenez une distance de 2 mètres (6 pieds) entre les personnes si possible.
- Maintenez une distance d'au moins 2 mètres (6 pieds) entre les nattes de couchage avec le placement de la tête aux pieds puis des pieds à la tête en alternance. Si possible dans votre espace, augmentez la distance plus entre les nattes.
- Si vous utilisez des gants jetables pour une tâche quelconque, le lavage des mains demeure important et doit être fait avant de mettre les gants et après les avoir enlevés. Si vous utilisez des gants, changez-les souvent, surtout s'ils sont souillés, déchirés ou salis.
- Surveillez les signes de maladie chez les clients, les bénévoles et le personnel, en particulier l'apparition ou l'exacerbation d'une toux et la fièvre.
- Encouragez les clients, les bénévoles et le personnel à signaler immédiatement tout symptôme de la maladie.
- Mettez des affiches et des fiches d'information sur la COVID-19 et sur la bonne technique de lavage des mains dans les aires publiques et les salles de bain.
- Essuyer régulièrement toutes les aires communes avec des produits désinfectants (<https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/h-s/pdf/CDCOVIDF.pdf>).
- Les masques respiratoires doivent être réservés aux clients qui présentent des

- symptômes (forte fièvre, toux entraînant un essoufflement).
- Les bénévoles et les employés peuvent porter des masques non médicaux ou des masques en tissu (faits maison) pendant de courtes périodes s'il est impossible de pratiquer la distanciation physique. Le port d'un masque non médical est un moyen de protéger les gens autour de vous.
 - Il faut enlever le masque en tissu dès qu'il devient humide ou souillé.
 - Les masques en tissu doivent être lavés à l'eau chaude et au savon et bien séchés.
 - Les masques non médicaux qui ne peuvent pas être lavés doivent être jetés et remplacés dès qu'ils sont humides, souillés ou froissés.
-
- Si le personnel ou les bénévoles manipulent les effets des clients, ils devraient utiliser des gants jetables. Formez le personnel et les bénévoles sur la bonne utilisation des gants.

Hygiène des mains

Le lavage des mains est un moyen efficace de réduire la contamination microbienne des mains et doit faire partie de la routine quotidienne des résidents, du personnel et des visiteurs. Il faut toujours utiliser du savon et de l'eau lorsque les mains sont visiblement sales et après être allé aux toilettes. Il convient d'utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool contenant de 60 à 90 % d'alcool éthylique (un produit contenant 70 % d'alcool ou plus est le meilleur choix contre les virus non enveloppés, comme les norovirus).

- Assurez l'accès aux installations de lavage des mains après l'utilisation des toilettes et avant les repas ou la préparation des aliments.
- Montrez aux clients, aux bénévoles et aux employés comment et quand se laver les mains.
- Assurez-vous que les clients disposent d'un désinfectant pour les mains à base d'alcool.
- Veillez à fournir en permanence du désinfectant pour les mains à base d'alcool aux entrées de l'établissement.
- Assurez-vous que des mouchoirs jetables sont à portée de la main et qu'il y a suffisamment de savon et de serviettes de papier près des lavabos pour le lavage des mains.
- Posez des affiches indiquant à toutes les personnes qui entrent dans l'établissement de se laver les mains.

La bonne technique de lavage des mains est facile à apprendre :

- Si les mains sont visiblement souillées, il faut les laver au savon et à l'eau.
- Pour vous laver les mains à l'eau et au savon ordinaire, suivez les instructions simples ci-dessous :
 - Se mouiller les mains sous l'eau tiède.
 - Appliquer du savon et frotter toutes les surfaces pendant 15 à 20 secondes, y compris la paume et le dos des mains, entre les doigts, autour des ongles (en particulier les cuticules), les pouces et les poignets.
 - Bien se rincer les mains.
 - Se sécher les mains à l'aide d'une serviette en papier.

- Fermer le robinet sans recontaminer les mains, en utilisant par exemple la serviette en papier.
- Pour utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool, suivez les instructions simples ci-dessous :
 - Mettre une quantité mesurée de produit (suffisamment pour couvrir toutes les surfaces des mains) dans la paume de la main.
 - Frotter en couvrant toutes les surfaces, y compris la paume et le dos de la main, entre les doigts, autour des ongles (en particulier les cuticules), les pouces et les poignets.
 - Frotter jusqu'à ce que les mains soient sèches.
- Quand faut-il se laver les mains?
 - Avant les repas
 - Avant de nourrir des enfants, ce qui comprend l'allaitement
 - Avant et après la préparation des aliments
 - Avant de rendre visite à des gens malades et après
 - Après avoir utilisé les toilettes
 - Après avoir changé des couches ou avoir aidé quelqu'un à utiliser les toilettes
 - Après s'être mouché ou après avoir toussé ou éternué
 - Après avoir partagé des jouets
 - Après avoir été en contact avec des animaux ou leurs excréments

Hygiène respiratoire

- L'hygiène respiratoire doit être encouragée pour les clients qui présentent des symptômes respiratoires.
- Pour tousser ou éternuer, il faut contenir les sécrétions respiratoires en utilisant des mouchoirs en papier pour couvrir la bouche et le nez et mettre rapidement ces mouchoirs dans une poubelle sans contact.
- Couvrez-vous la bouche et le nez avec votre manche ou l'épaule pour tousser ou éternuer s'il n'y a pas de mouchoirs à votre portée.
- Tournez la tête en direction opposée des autres pour tousser ou éternuer.
- Maintenez une distance de 2 mètres (6 pieds) entre les clients qui présentent des symptômes respiratoires.

Préparation des aliments

- Limitez le nombre de personnes qui mangent ensemble afin d'assurer une distance sociale suffisante et de décourager le partage des aliments et des boissons.
- Limitez le nombre de personnes qui préparent des repas ensemble en même temps.
- Ne laissez pas une personne malade préparer un repas ou faire la vaisselle ou le ménage.
- Éviter les buffets et les repas où l'on se sert soi-même.
- Retirez les récipients alimentaires communs des salles à manger (pichets d'eau, distributeurs de crème à café, salières et poivrières, etc.).

- Distribuez les collations directement aux clients et aux résidents et utilisez uniquement des collations préemballées.
- Veillez à ce que le personnel chargé de la manipulation des aliments soit en bonne santé et pratique une bonne hygiène des mains.
- Assurez-vous que toutes les surfaces des tables et des chaises (y compris le bord inférieur du siège) sont nettoyées et désinfectées après chaque repas.
- Dans la mesure du possible, le personnel affecté à l'entretien ménager ne doit pas participer à la préparation des aliments ou au service de restauration.
- Nettoyez ou désinfectez régulièrement ou après chaque repas les comptoirs de la cuisine et les surfaces fréquemment utilisées, et laissez-les sécher à l'air libre (p. ex. le grille-pain et la bouilloire).

Communication

- Les communications destinées aux clients doivent être préparées et faites d'une manière calme, rassurante et précise. Reconnaissez la gravité de la situation et les sentiments de peur et d'angoisse qui pourraient en découler. Ne communiquez que des faits provenant de sources fiables.
 - www.gnb/coronavirus
 - <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus.html>
- Informez les clients et les employés si un cas de COVID-19 est dépisté dans l'établissement.
- Décrivez les mesures prises par l'établissement pour les protéger, répondez aux questions et expliquez quoi faire pour se protéger soi-même et protéger ses collègues et les clients.

Nettoyage de l'environnement

Les agents nettoyants attestés au Canada, portant un code d'identification de médicament (DIN), et étiquetés comme virucides à large spectre d'efficacité sont suffisants pour nettoyer les surfaces et les installations. Toutes les surfaces, surtout celles qui sont horizontales et touchées fréquemment, doivent être nettoyées et désinfectées au moins deux fois par jour et lorsqu'elles sont souillées (<https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/h-s/pdf/CDCCOVIDF.pdf>).

- Essayez de vous procurer des produits de nettoyage supplémentaires.
- Nettoyez et désinfectez fréquemment l'établissement, en particulier les surfaces les plus souvent touchées comme les poignées de porte, les interrupteurs, les rampes, les tables, les chaises, etc.
- Considérez toutes les surfaces de l'environnement du client comme étant contaminées. Commencez par la partie la plus propre de l'équipement ou de la surface en allant vers la plus sale.
- Veillez à respecter la durée du contact humide recommandée par le fabricant. La durée du contact humide est le temps minimal pendant lequel les articles doivent être en contact avec le désinfectant pour garantir la destruction des germes.
- Placez l'équipement sur une surface propre pour qu'il sèche à l'air libre. Ne le séchez pas avec une serviette ou par un autre moyen.
- Gardez tous les désinfectants hors de la portée des enfants et des personnes confuses.
- Nettoyez et désinfectez les matelas après chaque utilisation.
- Lavez fréquemment la literie des clients.
- Le matériel de protection que le personnel ou les bénévoles doivent utiliser est

probablement indiqué sur les étiquettes des produits de nettoyage et de désinfection. Il est important d'augmenter la fréquence de nettoyage et de désinfection des surfaces fréquemment touchées pour contrôler la propagation des microorganismes lors d'une éclosion d'infections des voies respiratoires.

Lavage

- Le linge et les vêtements contaminés doivent être placés dans un sac ou panier doté d'une doublure en plastique et ne doivent pas être secoués.
- Il est recommandé de porter des gants ainsi qu'un masque chirurgical ou de procédure en cas de contact direct avec du linge contaminé.
- Les vêtements et le linge de la personne malade peuvent être lavés avec le reste des vêtements et du linge en utilisant du savon à lessive ordinaire et de l'eau chaude (de 60 à 90 °C).
- Les vêtements et le linge doivent être bien séchés.
- Il faut se laver les mains après avoir manipulé du linge ou des vêtements contaminés et après avoir retiré ses gants.
- Si le panier à linge entre en contact avec du linge ou des vêtements contaminés, il doit être désinfecté.

Activités communautaires ou sociales

- Annulez ou reportez certaines ou toutes les activités sociales ou de groupe.
- Réduisez les activités aux activités essentielles. Ces activités essentielles doivent être définies à l'avance en tenant compte de l'ensemble des besoins des clients en matière de soins (physiques, mentaux, psychologiques).

En cas de symptômes chez un client

- Si possible, fournissez immédiatement un masque facial à tout client présentant des symptômes respiratoires, comme la toux, ou de la fièvre.
- Placez le client à l'écart des autres clients, dans une chambre individuelle avec quatre murs et une porte, si possible.
- Appelez Télés-Soins, en composant le 811, et suivez les directives qui vous sont données.

Pour isoler un client si nécessaire

- Placez le client à l'écart des autres clients.
- Placez le client dans une chambre individuelle avec quatre murs et une porte, si possible.
- S'il n'y a pas de chambre individuelle disponible, envisagez d'utiliser une grande pièce bien ventilée.
- Laissez autant d'espace que possible entre les lits – 2 mètres (6 pieds) ou plus et placez-les à tête-bêche; installez des barrières temporaires entre les lits, comme des bâches en plastique.
- Si possible, désignez des toilettes réservées aux clients symptomatiques.
- Envisagez d'affecter les employés spécialisés aux soins des patients atteints de la COVID-19.
- Dans la mesure du possible, les clients chez qui la COVID-19 est suspectée ou confirmée doivent être pris en charge dans des chambres individuelles.
- Envisagez de regrouper les clients et le personnel dans les zones touchées afin d'éviter

tout contact avec le personnel et les clients des zones non touchées.

- Dans tout regroupement, chaque client doit être isolé séparément. L'hygiène des mains et le changement de blouse et de gants sont nécessaires entre les contacts avec chaque client ou avec son environnement.

Gants

Il faut porter des gants jetables à usage unique pour le contact direct avec la personne malade, le nettoyage des surfaces contaminées et la manipulation d'objets souillés par des liquides organiques, notamment la vaisselle, la coutellerie, les vêtements, le linge et les déchets à éliminer. Les gants ne remplacent pas l'hygiène des mains; les personnes soignantes doivent se laver les mains avant et après avoir mis et enlevé les gants.

- Pendant les soins, si les gants deviennent souillés, il faut les enlever, se laver les mains et mettre de nouveaux gants.
- Pour enlever les gants en toute sécurité, retirez l'un des gants avec une main gantée et du bout des doigts. En tirant sur le gant, formez une boule avec le gant dans la paume de la main gantée. Pour retirer l'autre gant, glissez votre main non gantée sous le gant à la hauteur du poignet et faites-le rouler doucement à l'envers, en l'éloignant de votre corps. Il faut éviter de toucher l'extérieur des gants avec ses mains nues.
- Lorsque les gants sont déchirés, il faut les remplacer et se laver les mains avant de mettre de nouveaux gants.
- Les gants doivent être jetés dans une poubelle revêtue de plastique.
- Assurez l'hygiène des mains.
- Il n'est pas nécessaire de porter des gants doubles.

Des gants utilitaires réutilisables peuvent être utilisés. Ils doivent cependant être nettoyés à l'eau et au savon et être décontaminés après chaque utilisation à l'aide d'une solution contenant une partie d'eau de Javel et neuf parties d'eau (pour obtenir une solution d'hypochlorite de sodium à 0,5 %).

Fournitures dont il faut disposer

- ✓ Masques chirurgicaux ou de procédure pour les personnes atteintes et le personnel
- ✓ Gants jetables
- ✓ Protection oculaire
- ✓ Thermomètre
- ✓ Médicaments contre la fièvre
- ✓ Eau courante
- ✓ Savon pour les mains
- ✓ Désinfectant pour les mains à base d'alcool contenant au moins 60 % d'alcool
- ✓ Mouchoirs en papier
- ✓ Poubelle avec doublure en plastique
- ✓ Produits ménagers ordinaires
- ✓ Eau de Javel (hypochlorite de sodium à 0,5 %) et contenant séparé pour la dilution
- ✓ Lingettes de préparation à l'alcool (70 %)
- ✓ Savon à lessive ordinaire
- ✓ Savon à vaisselle
- ✓ Serviettes de papier jetables

CONSEILS RELATIVEMENT AUX CLIENTS QUI CONSOMMENT DES SUBSTANCES

Nous reconnaissons que bon nombre des messages de santé publique sur la COVID-19 sont difficiles à mettre en pratique chez les personnes aux prises avec des problèmes de toxicomanie, qui vivent dehors, dans une tente ou dans un refuge. Nous avons besoin de solutions créatives pour ralentir la propagation de la COVID-19 et protéger les personnes qui consomment des drogues et qui ont souvent des problèmes de santé sous-jacents ou qui sont âgées.

Les personnes qui consomment des substances sont plus susceptibles de tomber gravement malades ou de mourir si elles sont infectées par la COVID-19.

- Une infection par la COVID-19 aggrave les symptômes respiratoires des personnes qui consomment des substances.
- Le fentanyl et d'autres opioïdes peuvent ralentir le rythme respiratoire. La COVID-19 peut donc augmenter le risque de décès par surdose lors de la consommation d'opioïdes. Le sevrage des opioïdes peut aggraver les difficultés respiratoires.
- Fumer des drogues peut également aggraver les problèmes respiratoires.
- La plupart des comportements de consommation de drogues peuvent augmenter les risques de transmission de la COVID-19.
- SOYEZ CONSCIENT que certains symptômes précoces du sevrage et de l'infection par la COVID-19 sont similaires, notamment la fièvre et les douleurs musculaires. Si les symptômes comprennent une toux persistante, il pourrait s'agir de la COVID-19.

Mesures de précautions à l'intention des clients qui consomment des substances

- Restez à 2 mètres (6 pieds) de distance des autres personnes. Toutefois, souvenez-vous qu'il est plus sécuritaire de consommer avec un ami que de consommer seul.
- Demeurez en contact avec vos amis qui peuvent vous apporter de la nourriture, des fournitures pour réduire les risques, des médicaments et des substances, au besoin.
- Ne partagez pas vos articles personnels, comme les cigarettes, les joints, les pipes, le matériel d'injection, les récipients pour l'alcool, les ustensiles et les autres fournitures. Si vous devez partager votre pipe, par exemple, essuyez-la avec un tampon imbibé d'alcool ou utilisez un nouvel embout buccal.
- Réduisez les contacts étroits, comme les poignées de main, les accolades ou les baisers, et assurez-vous d'utiliser des condoms, le cas échéant.
- Lavez-vous les mains ou utilisez des lingettes avant de préparer, de manipuler ou de consommer vos drogues. Préparez vos drogues vous-même. Lavez vos mains chaque fois que vous rencontrez des gens ainsi qu'après avoir manipulé de l'argent ou reçu de la drogue dans un paquet.
- Toussez ou éternuez dans votre coude ou dans un papier-mouchoir. Jetez immédiatement votre mouchoir et lavez-vous bien les mains.
- Nettoyez les surfaces avec de l'eau et du savon, des lingettes alcoolisées, de l'eau de Javel ou du peroxyde d'hydrogène avant de préparer les drogues, dans la mesure du possible.
- Ayez de la naloxone et un plan en cas de surdose. Veuillez utiliser les masques respiratoires qui se trouvent dans la trousse de naloxone à domicile en cas de surdose.
- Si vous pensez être malade, ne sortez pas et faites-vous livrer vos fournitures.
- Tâchez de ne pas vous toucher le visage, car la COVID-19 se transmet par la salive et le contact avec des surfaces dures contaminées.

Conseils pour réduire les risques de préjudices à l'intention des clients qui consomment des substances

- Tâchez d'avoir les substances dont vous avez besoin pour être bien. Si vous transportez de grandes quantités de substances, vous risquez d'être arrêté par la police ou d'être la cible d'une personne qui pourrait tenter de profiter de vous. Envisagez de consommer d'autres drogues que celle que vous préférez et préparez-vous à la possibilité d'une interruption de l'approvisionnement.
- Vous pourriez vivre un sevrage involontaire si votre vendeur tombe malade. Préparez un plan de rechange et soyez prudent lorsque vous consommez des substances provenant d'une nouvelle source d'approvisionnement.
- Essayez de vous procurer tous les médicaments dont vous avez besoin. Il se peut que vous puissiez obtenir un renouvellement de prescription directement auprès de votre pharmacien, sans avoir à passer par votre médecin. Si vous vous sentez mal et avez besoin de médicaments, appelez votre pharmacie à l'avance.
- Assurez-vous d'avoir les médicaments, la nourriture et les boissons nécessaires pour faciliter le sevrage. Essayez d'avoir des boissons à base de protéines et des boissons contenant des électrolytes à portée de main.

AUTRES RESSOURCES

Les renseignements sur le coronavirus sont susceptibles d'évoluer rapidement. Le Bureau du médecin-hygiéniste en chef a élaboré les ressources nécessaires pour aider les parties intéressées et les organismes communautaires à faire face à l'épidémie de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19).

Les ressources ci-dessous ont été créées pour aider les parties intéressées et les organismes communautaires à prendre des mesures et à planifier à l'échelle communautaire. Les documents disponibles ici seront mis à jour régulièrement et suivant les besoins. Visitez fréquemment ce site pour avoir accès aux renseignements les plus récents.

Nous vous encourageons à imprimer, à afficher et à faire circuler ces documents et à veiller à ce qu'un processus soit mis en place pour qu'ils soient remplacés lorsque l'information change.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies_transmissibles/content/maladies_respiratoires/coronavirus/ressources.html

Les organismes qui s'occupent du logement et du sans-abrisme peuvent également être de bonnes sources d'information.

[Coronavirus resources for the homelessness sector](#) (en anglais)

[Pandemic Planning: How Can My Agency Prepare for the Potential Spread of Coronavirus?](#) (en anglais)